



طلب فتح حساب الرواتب
PAYROLL ACCOUNT OPENING FORM

AJMAN BANK PAYROLL ACCOUNT APPLICATION FORM		حساب الرواتب من مصرف عجمان	
Branch*	الفرع*	Date *	التاريخ*
Account Number		رقم الحساب	
Account Type*		نوع الحساب*	
Current ☐ جار	Savings ☐ توفير	1 in 2 ☐ 1 في 2	Ajman Bank Millionaire ☐ مليونير مصرف عجمان
PERSONAL INFORMATION			
Salutation*	Ms. ☐ آنسة	Mrs. ☐ سيدة	Mr. ☐ سيد
Name (as per passport)		الاسم (كما في جواز السفر)	
First Name*		الاسم الأول*	
Middle Name		اسم الأب	
Last Name*		اسم العائلة*	
Country of Birth*		بلد الميلاد*	
Date of Birth*		تاريخ الميلاد*	
City Of Birth*		مكان الولادة*	
Gender*	Male ☐ ذكر	Female ☐ انثى	الجنس*
Mother's maiden name		إسم الأم	
ADDRESS & CONTACT DETAILS			
Residential address in the United Arab Emirates (UAE)*		عنوان السكن في الإمارات العربية المتحدة*	
Flat Number/Villa Number*	رقم الشقة/رقم الفيلا*	Building No/Name*	اسم/ رقم البناية*
Street Name*	اسم الشارع*	Area*	المنطقة*
Nearest landmark*	أقرب معلم*	P.O. Box*	صندوق بريد*
Email address*	عنوان البريد الإلكتروني*	City*	المدينة*
Telephone no.*	رقم الهاتف*	Mobile no.*	رقم الهاتف المحمول*
Home Country address (For expatriates only)*		العنوان في البلد الأم (للمقيمين فقط)*	
Flat Number/Villa Number*	رقم الشقة/رقم الفيلا*	Building No/Name*	اسم/ رقم البناية*
Street Name*	اسم الشارع*	Area*	المنطقة*
Nearest landmark*	أقرب معلم*	P.O. Box*	صندوق بريد*
City*	المدينة*	Zip/Postal Code:	الرمز البريدي
State*	الولاية*	Country*	البلد*
Telephone no.*	رقم الهاتف*	Mobile no.*	رقم الهاتف المحمول*
IDENTIFICATION DETAILS			
Passport Number *		رقم الجواز*	
Passport Expiry*		تاريخ انتهاء الجواز*	
Visa No (for expatriates)*		رقم التأشيرة للمقيمين*	
Visa Expiry Date*		تاريخ انتهاء التأشيرة*	
Emirates ID No*		رقم الهوية الاماراتية*	
Emirates ID Expiry Date *		تاريخ انتهاء الهوية الاماراتية*	
Nationality*		الجنسية*	

* Mandatory fields

* خانات إلزامية

(For joint account holders, Minor, Guardian and Controlling Persons, use a separate form for each individual person) (All fields are mandatory)

(الأصحاب الحسابات المشتركة والأشخاص المسيطرين، استخدم نموذجًا منفصلاً لكل فرد) (المعلومات المطلوبة أدناه تعتبر إلزامية)

Customer Name		اسم المتعامل
CID Number		رقم تعريف المتعامل
Date of Birth		تاريخ الميلاد
Place of Birth		مكان الميلاد
Current Residential Address (Building, Street, Town/City, Country)		عنوان السكن الحالي (المبنى، الشارع، المدينة، البلد)
Mailing Address (if different than above)		العنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان الوارد أعلاه)

FATCA (Self-Certification of 'US Person' Tax Status) قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (الإقرار الذاتي بشأن الحالة الضريبية لـ 'مواطن أمريكي')

The goal of the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), a US tax law, is to prevent US taxpayers from avoiding taxes by using accounts kept outside of the US. In accordance with this regulation, Ajman Bank must ask individuals or entities that have an account with Ajman Bank for specific taxpayer data in order to determine their tax residency status accordingly. The information gathered will not be utilized for any other purpose than to satisfy Ajman Bank's obligations under FATCA. Please contact your tax advisor if you have any questions regarding how to fill out this form.

يهدف قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية، وهو قانون ضريبي أمريكي، إلى منع دافعي الضرائب الأمريكيين من التهرب الضريبي من خلال استخدام حسابات مصرفية خارج الولايات المتحدة الأمريكية. ووفقاً لهذه اللوائح، يتعين على مصرف عجمان طلب بيانات ضريبية محددة من الأفراد أو الكيانات التي تمتلك حساب إيداع لدى مصرف عجمان، وذلك لتحديد حالة الإقامة الضريبية الخاصة بهم على النحو المناسب. لن تستخدم المعلومات التي تم جمعها لأي غرض آخر سوى الوفاء بالتزامات مصرف عجمان بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية. يرجى التواصل مع مستشارك الضريبي في حال وجود أي استفسارات بشأن كيفية تعبئة هذه الاستمارة.

1. Are you subject to US taxation due to the following or any other reason? هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة للأسباب التالية أو لأي سبب آخر؟

الرقم Sr.	المؤشر الأمريكي US Indicia	نعم Yes	لا No
1	مواطناً أمريكياً / مقيماً في الولايات المتحدة / حاملاً للبطاقة الخضراء الأمريكية، بما في ذلك المخول بالتوقيع أو المؤهل (إن وجد) US Citizen / US Resident / US Green Card Holder, including Signatory or POA (if applicable)		
2	محل الميلاد في الولايات المتحدة الأمريكية Birth place in the USA		
3	العنوان أو رقم الهاتف في الولايات المتحدة الأمريكية Address or Telephone number in the USA		
4	تعليمات دائمة من/إلى حساب في الولايات المتحدة الأمريكية Standing instruction to/from an account in USA		

Note: If answer to any of the above is 'Yes', you must submit a supplemental IRS W9 or W8 BEN Form to verify your US Tax Residence if the response to any of the aforementioned questions is 'Yes'. Please visit www.irs.gov or speak with your tax advisor for more information on FATCA or IRS Forms.

ملاحظة: إذا كانت الإجابة على أي من الأسئلة أعلاه بـ «نعم»، فيجب عليك تقديم نموذج IRS W9 أو W8 BEN تكميلي للتحقق من إقامتك الضريبية في الولايات المتحدة. يرجى زيارة www.irs.gov أو التحدث مع مستشارك الضريبي للحصول على مزيد من المعلومات حول قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) أو نماذج مصلحة الضرائب الأمريكية (IRS).

2. Your country of 'Tax Residence': ☐ UAE ☐ USA ☐ Other: _____ ☐ الإمارات العربية المتحدة ☐ الولايات المتحدة الأمريكية ☐ أخرى:

3. Based on the above information, please select one of the following: بناء على المعلومات الواردة أعلاه، يرجى تحديد أحد الخيارات التالية:

☐ I am not a US Person أنا لست مواطناً أمريكياً

☐ I am a US Person and my TIN Number: أنا مواطن أمريكي ورقم تعريف الضريبي الخاص بي هو

Common Reporting Standard (Self-Certification for Individual, Sole Proprietor & Controlling Person Tax Status) معيار الإبلاغ المشترك (الإقرار الذاتي على الحالة الضريبية للأفراد والمالكين الفرديين والأشخاص المسيطرين)

As per the 'Organization for Economic Co-operation and Development' (OECD) Standard on 'Automatic Exchange of Information', Ajman Bank is required to obtain self-certification regarding your tax residency and may report certain information with respect to your financial account(s) to the relevant government authorities. If you have any questions about how to complete this Form, please visit www.oecd.org or contact your tax advisor, as we are not allowed to give tax advice.

وفقاً للمعيار الصادر عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية بشأن التبادل التلقائي للمعلومات، يتعين على مصرف عجمان الحصول على إقرار ذاتي بشأن الإقامة الضريبية الخاصة بكم، وقد يقوم بالإفصاح عن بعض المعلومات المتعلقة بحساباتكم المالية إلى الجهات الحكومية المختصة. إذا كان لديك المزيد من الاستفسارات، يرجى زيارة موقعنا على www.oecd.org أو التواصل مع مستشارك الضريبي، حيث يحظر علينا تقديم المشورة الضريبية.

1. Tax Residence Information معلومات الإقامة لأغراض الضريبة

Please complete table 1 below and list all countries in which you are treated as tax resident and provide the tax identification number (TIN) for each one.

يرجى إكمال الجدول رقم 1 أدناه، وإدراج جميع البلدان التي يُعامل فيها الكيان كمقيم لأغراض ضريبية، وتقديم رقم التعريف الضريبي (TIN) لكل منها.

Note: If a TIN is unavailable, please provide reason A, B or C where appropriate:

ملاحظة: إذا لم يتوفر رقم التعريف الضريبي (TIN)، يرجى اختيار السبب «أ» أو «ب» أو «ج»، عند الاقتضاء:

Reason A: The country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.

السبب «أ»: عدم إصدار البلد الذي يقيم فيه صاحب الحساب رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيه.

Reason B: The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN (please complete table 2 to explain why Account Holder is unable to obtain a TIN).

السبب «ب»: عدم تمكن صاحب الحساب من الحصول على رقم تعريف ضريبي لسبب آخر (يرجى ملء الجدول 2 لبيان سبب عدم تمكن صاحب الحساب من الحصول على رقم تعريف ضريبي).

Reason C: No TIN is required (only select this reason if the authorities of the country of residence for tax purposes entered below do not require the TIN to be disclosed).

السبب «ج»: عدم اشتراط توفر رقم تعريف ضريبي (لا تحدد هذا السبب إلا إذا كانت سلطات بلد الإقامة لأغراض الضريبة المدرجة أدناه لا تشترط توفر رقم التعريف الضريبي)

الجدول 1:			
أدخل السبب "أ" أو "ب" أو "ج"، في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي	رقم التعريف الضريبي (TIN)	بلد الإقامة لأغراض الضريبة	الرقم التسلسلي
Enter Reason A, B or C, if TIN is not available	Tax Identification Number (TIN)	Country of Tax Residence	Sr. No.
			1
			2
			3

2. If you have selected ‘Reason B’ in table 1, please complete the below table 2; إذا كنت قد حددت ‘السبب “ب” في الجدول “1”، يرجى ملء الجدول 2 أدناه:

الجدول 2:	
بيان سبب عدم التمكن من الحصول على رقم التعريف الضريبي أو عدم ذكره	الرقم التسلسلي
Explanation for inability to obtain or not providing TIN	Sr. No.
	1
	2
	3

ملاحظة: يُطلب من العملاء المقيمين لأغراض ضريبية في بلدان أخرى غير الإمارات العربية المتحدة تقديم مستندات داعمة لتأكيد بلد (بلدان) إقامتهم الضريبية ورقم التعريف الضريبي. على سبيل المثال، نسخة من أحد المستندات التالية:

- البطاقة الضريبية
- الهوية الضريبية
- الشهادة الضريبية

يرجى الرجوع إلى الرابط التالي لمعرفة الهيكل الضريبي لبلدك/بلدانك: <https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency/resources/aeoi-implementation-portal/tax-identification-numbers.html>

3. إذا وقع الاختيار على دولة الإمارات العربية المتحدة باعتبارها دولة إقامتك الضريبية في الجدول 1، يرجى ملأ الجدول 3 أدناه

الجدول 3:		
نوع تأشيرة الإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم	لا
UAE Residence Visa Type	Yes	No
هل حصلت على تأشيرة الإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة الخاصة بك في إطار خطة استثمار (تأشيرة لمدة 5 أو 10 سنوات)؟ Have you obtained your UAE Residence Visa under an Investment Scheme (5 or 10 years’ visa) e.g. golden visa?		
هل حصلت على حقوق الإقامة بموجب برنامج الإقامة عن طريق الاستثمار (RBI) / الجنسية عن طريق الاستثمار (CBI) من أي بلد آخر غير دولة الإمارات العربية المتحدة؟ (إذا كانت الإجابة نعم ، يرجى ذكر أسماء الدول الأخرى وتقديم رقم التعريف الضريبي (TIN) في الجدول 1 أعلاه) Have you obtained Residence rights under a Residency by Investment (RBI) / Citizenship by Investment (CBI other than UAE)? (if ‘Yes’, please mention other countries names and provide TIN number in table 1 above)		
هل أنت مقيم في إقليم (أقاليم) أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة؟ (إذا كانت الإجابة نعم ، يرجى ذكر أسماء الدول الأخرى وتقديم رقم التعريف الضريبي (TIN) في الجدول 1 أعلاه) Are you a resident in any jurisdiction(s) other than UAE? (if ‘Yes’, please mention other countries names and provide TIN number in table 1 above)		

لمزيد من التفاصيل حول قائمة الولايات القضائية وحالة تحليل منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لبرامج الإقامة عن طريق الاستثمار / الجنسية عن طريق الاستثمار، يرجى زيارة الرابط التالي: <https://www.oecd.org/en/topics/sub-issues/international-standards-on-tax-transparency/residence-citizenship-by-investment.html>

بالنسبة لعلاقة العملاء الحالية - إذا كان صاحب الحساب لديه حساب/حسابات حالية لدى مصرف عجمان، فيرجى إكمال القسم التالي:

هل هناك أي تغيير في الأوضاع الحالية؟ ☐ نعم / ☐ لا

التغيير في الأوضاع الحالية هو أي تغيير يؤدي إلى تغيير أو تضارب مع الوضع الحالي للشخص. يمكن أن تشمل هذه الظروف تغييراً في حالة صاحب الحساب، أو الحساب، أو أي حساب آخر ذي صلة (مثل ما يلي)، وهو ما يتطلب الحصول على الوثائق المناسبة من صاحب الحساب بما في ذلك تحديث نموذج الإقرار الذاتي بالإقامة الضريبية.

- عنوان بريدي جديد في الولايات المتحدة أو خارج الإمارات العربية المتحدة.
- تغيير في وضع الإقامة الضريبية.
- وجود وضع إقامة ضريبية مزدوجة.
- أصبح مقيماً ضريبياً بناءً على برامج الجنسية عن طريق الاستثمار (CBI)/الإقامة عن طريق الاستثمار (RBI).
- تم تجديد تأشيرة الإقامة في الإمارات العربية المتحدة لمدة 5 سنوات أو أكثر...إلخ.

إقرار	Declaration
أقر بأنني صاحب الحساب (أو مخول بالتوقيع نيابةً عن صاحب الحساب) لجميع الحسابات التي تتعلق بها هذه الاستمارة. كما أقر بأن المعلومات المقدمة أعلاه صحيحة ودقيقة، وأنعهد بتقديم استمارة جديدة في غضون 30 يوماً إذا أصبحت أي من المعلومات المذكورة أعلاه غير صحيحة بسبب تغيير في الظروف يؤثر على وضع الإقامة الضريبية للكيان. كما أؤكد أنه تحت أي ظرف من الظروف لن يكون مصرف عجمان، أو موظفوه، أو وكلائه المعتمدون مسؤولين عن أي أضرار مباشرة، أو غير مباشرة، أو عرضية، أو خاصة، أو عقابية، أو تبعية قد تنتج بأي شكل من الأشكال عن اعتمادهم على المعلومات التي قدمتها. أؤكد أنني قدمت هذا الإقرار الذاتي بالإقامة الضريبية عن طيب خاطر ودون أي مشورة من مصرف عجمان. حيث أتفهم أن تقديم معلومات خاطئة، أو حجب معلومات ذات صلة، أو الرد بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض طلبي أو قد يتم خصم غرامة من حسابي (حساباتي) حيثما تتطلب القوانين المعمول بها ذلك. كما أتفهم أنه قد يُطلب من مصرف عجمان الإفصاح عن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة للجهات الحكومية المختصة و/أو الهيئات التنظيمية الأخرى محلياً/دولياً، وبموجب هذه الوثيقة، كما أصرح بشكل لا رجعة فيه لمصرف عجمان بالقيام بهذا الكشف لأي من هذه الجهات دون الحصول على إذن كتابي أو شفهي آخر مني. كما تشكل هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ من نموذج فتح الحساب وشروطه وأحكامه الأساسية، ونقرأ دائماً بالاقتران بهما.	I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all of the account(s) to which this Form relates. I declare that the information provided above is true and accurate and undertake to submit a new form within 30 days if any of the above information becomes incorrect due to change in circumstance which affects my tax residency status. I confirm that under no circumstances shall Ajman Bank, its employees or authorized agents be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information that I have provided. I confirm that I have provided this tax residence self-certification willingly without any advice from Ajman Bank. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of my application or a fine may be deducted from my account (s) where required by applicable laws. I understand that Ajman Bank may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally, and vide this document. I irrevocably permit Ajman Bank to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account opening form and its underlying terms and conditions.

خدمة الدفع الفوري "أني"	
I/We aware of and agree to the Terms and Conditions applicable to the Instant Payment Service "Aani". To review the Terms and Conditions, please visit the following link: https://www.ajmanbank.ae/site/files/AaniT&C.pdf	أقر بأنني قرأت وفهمت الشروط والأحكام الخاصة بمنصة "أني" بوضوح، وأوافق على الاشتراك في الخدمة للاطلاع على الشروط والأحكام، يرجى زيارة الرابط التالي: https://www.ajmanbank.ae/site/files/AaniT&C.pdf

Account Holder or Controlling Person Name:	اسم صاحب الحساب أو الشخص:
Signature:	التوقيع:
Date:	التاريخ:

ملاحظة: لا ينطبق القسم أدناه إلا على الأشخاص المسيطرين على أصحاب الحسابات الذين هم عبارة عن كيانات غير فاعلة.

Note: Below section is only applicable to Controlling Persons of Passive Entity Account Holders.

Capacity of Signatory (if you are signing on behalf of Controlling Person)	صفة الموقع (إذا كان التوقيع بالنيابة عن شخص مسيطر)
Name of the Entity Account Holder(s) (of which you are a Controlling Person or Authorized Signatory)	اسم صاحب (أصحاب) الحساب الخاص بالكيان الاعتباري (الذي تسطير عليه أو مفوض بالتوقيع بالنيابة عنه)

هذا للاستخدام الداخلي فقط	
FATCA Reportable Account	☐ Yes / ☐ No لا نعم ☐ / ☐ لا
CRS Reportable Account	☐ Yes / ☐ No لا نعم ☐ / ☐ لا

TERMS AND CONDITIONS	
I/We agree that the information given above is true and complete, and I/We agree that a copy of the bank's general Terms and Conditions for the operation of account and Electronic Banking Services and those applicable specifically to the type of account chosen by me, has been made available to me at the time of filling this application. I/We understood the relevant terms and conditions are available on the bank's website www.ajmanbank.ae . I/We have read and understood the bank's general Terms and Conditions and Banking Service Guidelines for the operation of account and electronic banking services which are applicable specifically to the type of account chose by me/us and acknowledge that I/We understand and expressly agree and accept to be bound by such terms and conditions which has been made for me/us in English and/or Arabic at the time of filling the application form and on the bank's website as well. I/We confirm that all the expected Inward remittances to my/our account(s) will comply with the all applicable laws, rules and regulations of UAE Central Bank.	أوافق/نوافق على أن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وكاملة، وأنا/نحن نوافق على ذلك نسخة من الشروط والأحكام العامة للمصارف لتشغيل الحساب والخدمات المصرفية الإلكترونية وتلك التي تنطبق تحديداً على نوع الحساب الذي اخترته، تم إتاحتها لي في وقت ملء هذا الطلب. لقد فهمت/فهمنا أن الشروط والأحكام ذات الصلة متوفرة على الموقع الإلكتروني للمصرف www.ajmanbank.ae . لقد قرأت/لقد قرأنا وفهمنا الشروط العامة للمصرف و شروط وإرشادات الخدمة المصرفية لتشغيل الحساب والإلكتروني الخدمات المصرفية والتي تنطبق بشكل خاص على نوع الحساب الذي يختاره. أنا/نحن وأقر بأنني/نحن نفهم ونوافق صراحة ونقبل ذلك ملزماً بهذه الشروط والأحكام التي تم إعدادها لي/لنا باللغة الإنجليزية و/أو باللغة العربية عند ملء استمارة الطلب وعلى موقع البنك أيضاً. أنا / نحن التأكد من أن جميع التحويلات الواردة المتوقعة إلى حسابي/حساباتنا سوف تمثل لها جميع القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

CUSTOMER DECLARATION	
I/We, hereby agree that Ajman Bank has the right to conduct visit to the customer' at the place of work or residence in following (but not limited) conditions: • Collect missing documentation/signature	أنا/نحن، بموجب هذا أوافق على أنه يحق لمصرف عجمان إجراء زيارة للعميل في مكان العمل أو الإقامة بالشروط التالية (على سبيل المثال لا الحصر): • جمع الوثائق/التوقعات المفقودة
Signature:	التوقيع:
Date:.....	التاريخ:

FOR AJMAN BANK USE ONLY	
Officer Code	رمز الموظف Sector Code
People of determination	لا ☐ No نعم ☐ Yes
Staff Identification Number	رقم التعريفي للموظف
Processed by	
Staff Name & Employee Number	اسم الموظف او الرقم التعريفي
Signature	التوقيع
Date	التاريخ
تمت الموافقة من قبل	
Staff Name & Employee Number	اسم الموظف او الرقم التعريفي
Signature	التوقيع
Date:	التاريخ:

Account Number:.....

رقم الحساب:.....

Name of Customer/Account Holder:.....

اسم المتعامل/صاحب الحساب:.....

Emirates ID/Trade license No:.....

بطاقة الهوية الإماراتية/ الرخصة التجارية:.....

1. I/We, the above account holder (Customer) hereby voluntarily authorize Ajman Bank (Bank) through this Consent Letter (Letter) to obtain and/or disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer. It includes any information pertaining to the current/savings accounts, any outstanding credit history (i.e. home financings, auto financings, personal financings, credit cards, etc.), address, telephones or utility bills relating to the Customer and his authorized signatory or any other information which is part of the credit information report. Customer further agrees that the Bank may obtain, request, transfer and disclose any information relating to Customer obtained from any third parties such as local or international credit bureau, to and between the bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or Bank wherever situated. Customer allows this information for private use including for use in connection with the provision of any products or services offered to the Customer and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities Market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining there to. Any of the Ajman Bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the Customer.

I/We, understand that the Customer has the right to withdraw this consent by contacting Bank' contact centre (600 5555 22) for the following at any time:

a. The processing of Personal Data by the Bank except where Personal Data is required for business operations related to the Consumer's Products and Services

b. Personal Data sharing with agents of the Bank and any third parties for purposes such as but not limited to sales and marketing.

I/We, understand that a future withdrawal of expressed consent by a Customer shall not affect the lawfulness of Data processing based on the prior expressed consent. Unless specified otherwise, the withdrawal must take effect within complete 30 calendar days

I/We, understand that the Consumer's right to request access to and to request correction of the Data/Personal Data by contacting the bank for any inquiries or Complaints in respect of the Data/Personal Data on Bank' contact centre (600 5555 22) or visit to the nearest Bank branch.

2. Without prejudice to the foregoing, the Customer hereby authorizes the Bank, without any need to get any written or oral permission, to obtain or disclose any of the information indicated in this Letter from any governmental, semi-governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or any service provider such as electricity, water and telecommunications companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the United Arab Emirates or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Letter relating to the Customer. The Bank, pursuant to this Letter, may communicate with such bodies or disclose any of the information mentioned in this Letter.

Ajman Bank, hereby, informs you that Bank will only collect Data/Personal Data for a lawful purpose directly related to a function or activity of the Consumer

The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this letter for the purpose of granting/commencing to grant the Customer any financing facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of accessing the Customer credit position and collect any amounts payable to the Bank. Customer also confirms that he/she will pay all the charges (as per Ajman Bank's approved Tariff of Charges guide published on www.ajmanbank.ae and available across all branches) to the bank required to access this information from any source.

3. This Letter shall be governed by and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law Number six (6) of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates. Any dispute arising between the Bank and the Customer with regards to this Letter shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates

Why consent is needed and how the information will be used:

Your consent (permission) for us to obtain and share your account information including the transaction details for the identified period, is needed for the purpose listed and explained below.

Information provided will be shared and retained accordance with Applicable law concerning data security and privacy protection.

This information received by Ajman Bank, shall only be used for providing different banking services and facilities to the customer from time to time and may be shared with regulatory authorities or third party as and when required. The information you authorize us to obtain and share to determine your eligibility for the product and may be used for marketing purpose, subject to customer consent.

I/We, understand that, in case, customer does not agree or withdraws this consent, Ajman Bank may not be able to execute customer's certain transaction or requests, which require obligatory sharing of information.

The source of data for lawful purposes will be the information provided by customer or may be obtained by the bank from external sources (e.g. AECB or other banks) as and when required.

Applicant Signature:

(If you are a customer of Ajman Bank, your signature should be identical to the signature on your Ajman Bank Account)

Date:

D D / M M / Y Y Y Y

توقيع مقدم طلب:

(إذا كنت متعاملاً لدى مصرف عجمان، يجب أن يكون توقيعك مطابقاً للتوقيع الموجود لدى مصرف عجمان)

تاريخ:

1. أموض/نفوض أنا/نحن، صاحب الحساب المذكور أعلاه (المتعامل) مصرف عجمان (المصرف) بموجب هذا (الخطاب) ومن خلاله للحصول على و/أو الإفصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بالمتعامل ويتضمن ذلك أي معلومات تخص الحسابات الجارية/حسابات التوفير أو أي مبالغ مستحقة سابقاً (فيما يتعلق بالتمويل العقاري وتمويل السيارات أو التمويل الشخصي وبطاقات الائتمان وغيرها) والعنوان وأرقام الهاتف أو فواتير المنافع العامة ذات الصلة بالمتعامل والموقع المقفول لديه أو أي معلومات أخرى تمثل جزءاً من تقرير المعلومات الائتمانية، وعلاوة على ذلك، فإن المتعامل يوافق أيضاً على أن من حق المصرف أن يحصل على أي مطلب أو ينقل أو يقصص عن أي معلومات تتعلق بالمتعامل يكون المصرف قد حصل عليها من أي طرف آخر مثل مكتب الائتمان المحلي أو الدولي، على أن يجري أي مما ذكر لفروع المصرف وشركاته التابعة والفرعية ومكاتبه التمثيلية ووكلائه وأي أطراف أخرى يختارها المصرف أو أي من فروع أو شركاته التابعة، أيًا كان موقعها. يسمح المتعامل باستخدام هذه المعلومات لأغراض خاصة بما في ذلك استخدامها لتوفير أي منتجات أو خدمات تعرض على المتعامل وأي معالجة للبيانات وللأغراض الإحصائية وأغراض تحليل المخاطر وخدمات النقد العالمية والمتعاملات في الأوراق المالية في أي سوق أوراق مالية وأي سلطات ووكالات أخرى ذات صلة. يقر لأي من الفروع أو الشركات التابعة أو الشركات الفرعية أو المكاتب التمثيلية أو الوكلاء لمصرف عجمان أو لأي طرف ثالث يختاره أي مما ذكر الحصول على ونقل والإفصاح عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية ترتبط بالمتعامل.

أنا / نحن، أفهم أن المتعامل لديه الحق في سحب هذه الموافقة بواسطة الاتصال بمركز الاتصال 600 5555 22 في أي وقت:

أ. معالجة البيانات الشخصية من قبل المصرف باستثناء الحالات التي تكون فيها البيانات الشخصية مطلوبة للعمليات التجارية المتعلقة بمنتجات وخدمات المستهلك

ب. مشاركة البيانات الشخصية مع وكلاء المصرف وأي أطراف ثالثة لأغراض مثل المبيعات والتسويق على سبيل المثال لا الحصر.

أنا / نحن، أفهم أن الغاء أو سحب هذه الموافقة مستقبلاً من قبل المتعامل لن يؤثر على قانونية معالجة البيانات بناءً على الموافقة الصريحة المسبقة. ما لم ينص على خلاف ذلك، يجب أن يسري الانسحاب خلال 30 يوماً

أنا / نحن، أفهم حق المتعامل في طلب الوصول إلى البيانات / البيانات الشخصية وطلب تصحيحها عن طريق الاتصال بالمصرف لأية استفسارات أو شكاوى فيما يتعلق بالبيانات / البيانات الشخصية الموجودة على مركز الاتصال بالمصرف 600 5555 22 أو زيارة أقرب فرع.

2. دون إخلال بما سبق، فإن المتعامل يقوض المصرف بموجب ذلك، ودون حاجة إلى الحصول على أي تصريح خطي أو شفهي للحصول على أو الإفصاح على أي من المعلومات التي يوضحها هذا الخطاب من أي سلطات أو هيئات أو منظمات أو شركات حكومية أو شبه حكومية أو أي مكتب ائتمان أو أي مزود خدمة مثل شركات الكهرباء أو المياه أو الاتصالات عن بعد أو أي شخص أو كيان آخر، حسب الضرورة، سواء كان ذلك داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بحيث يحافظ كل مما ذكر أو من المفترض عليهم المحافظة على أي معلومات يتضمنها هذا الخطاب فيما يتعلق بالمتعامل.

وبموجب هذا الخطاب، يجوز للمصرف التواصل مع تلك الهيئات أو الإفصاح عن أي من المعلومات المذكورة في هذا الخطاب.

يحق للمصرف استخدام أي من أو جميع المعلومات التي يتضمنها هذا الخطاب لأغراض منح/ البدء في منح المتعامل أي تسهيلات مالية أو أي خدمات مصرفية أخرى يعرضها المصرف أو استخدام هذه المعلومات لأغراض الوصول إلى الوضع الائتماني للمتعامل وتحصيل أي مبالغ واجبة الدفع للمصرف. يؤكد المتعامل أيضاً أنه سيدفع للمصرف جميع الرسوم المطلوبة للوصول للوصول إلى هذه المعلومات من أي مصدر.

3. يخضع هذا الخطاب ويفسر وفقاً للقانون الاتحادي للمعلومات الائتمانية رقم 6 لعام 2010 وأي قوانين سارية أخرى بالإمارات العربية المتحدة. يحال أي نزاع ينشأ بين المصرف أو المتعامل بشأن هذا الخطاب إلى الاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الإمارات العربية المتحدة.

لماذا يجب الموافقة وكيف سيتم استخدام المعلومات:

يجب موافقتك (تصريحك) للحصول على معلومات حول حسابك ومشاركتها بما في ذلك تفاصيل المعاملة للفترة المحددة، للأغراض المذكورة والموضحة أدناه.

ستتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المعمول به فيما يتعلق بأمن البيانات وحماية الخصوصية.

سيتم استخدام هذه المعلومات التي يتلقاها مصرف عجمان فقط لتقديم خدمات وتسهيلات مصرفية مختلفة للمتعامل من وقت لآخر ويمكن مشاركتها مع السلطات التنظيمية أو طرف ثالث عند الاقتضاء. إن المعلومات التي نصل إليها بالوصول إليها ومشاركتها لتحديد مدى أهليتك لبعض المنتجات ويمكن استخدامها لأغراض تسويقية، رهنا بموافقة المتعامل.

أفهم / نفهم، في حالة عدم موافقة المتعامل أو الغاء هذه الموافقة، قد لا يتمكن مصرف عجمان من تنفيذ أية معاملة أو طلبات معينة للمتعامل، والتي تتطلب مشاركة إلزامية للمعلومات.

سيكون مصدر البيانات للأغراض المشروعة هو المعلومات المقدمة من قبل المتعامل أو التي يمكن أن يحصل عليها المصرف من مصادر خارجية (مثل الاتحاد للمعلومات الائتمانية أو مصارف الدول المستقلة أو البنوك الأخرى) عند الاقتضاء.